

Istituto Comprensivo Como Centro Città ICCC

Scuole primarie – Principali informazioni

Scuola	Primaria “C. Battisti”	Primaria “S. Gobbi”	Primaria “C. e G. Venini”
Indirizzo <i>Lokasyon</i> Tel/Fax <i>Tel/Fax</i> Mail <i>E-mail</i>	Via XX Settembre Tel. 031273443 – Fax. 031273443 primaria.xxsettembre@iccomocentro.edu.it	via Viganò, 7 Tel. 031 265539 primaria.vigano@iccomocentro.edu.it	Via Fiume Tel. 031 308221 – Fax. 031 299090 primaria.fiume@iccomocentro.edu.it
Responsabile di plesso <i>Taong namumuno</i>	Simona Franceschello	Irene Crusco	Francesca Braga, Ilaria Di Pietro
La scuola è aperta <i>Bukas ang paaralan</i>	dalle ore 7:30 alle ore 16:00 * Il tempo-scuola è di 27 ore settimanali distribuite su 5 giorni: lunedì, mercoledì e giovedì dalle ore 8:30 alle ore 16:00; martedì e venerdì dalle ore 8:30 alle ore 13:00. * Prescuola: dalle ore 7:30 alle ore 8:25 (su richiesta dei genitori). Il servizio è erogato dal comune. I bambini vengono accolti dalle 7:30 alle 8:00 e dopo coinvolti in piacevoli attività dal personale educativo del comune. <i>mula sa 7:30 a.m. hanggang sa 4:30 p.m.</i> <i>*Ang 27 oras na lingguhang oras ng pag-aaral ay nababahala sa loob ng 5 araw:</i> <i>lunes, miyerkoles, at hwebes: 8:30 a.m.- 4:40 p.m.</i> <i>martes at biyernes: 8:30 a.m.- 1:00 p.m.</i> <i>*Prescuola: mula sa 7:30 a.m. hanggang sa b:25 a.m. (sa kahilingan ng mga magulang). Ang serbisyong ito ay ibinibigay ng munisipalidad. Ang mga bata ay tinatanggap mula 7:30 hanggang 8:00. Sila ay kasangkot sa mga kaayaayang gawain ng mga kawaning pang-edukasyon ng munisipalidad.</i>	dalle ore 8:25 alle ore 16:00 * Il tempo-scuola è di 28 ore settimanali distribuite su 5 giorni. lunedì-giovedì dalle ore 8:30 alle ore 16:00 venerdì dalle ore 8:30 alle ore 12:30. <i>mula sa 8:25 a.m. hanggang sa 4:00 p.m.</i> <i>*Ang 28 oras na lingguhang oras ng paaralan ay nababahala sa loob ng 5 araw:</i> <i>lunes-hwebes: 8:30 a.m. - 4:00 p.m.</i> <i>biyernes: 8:30 - 12:30</i>	Il tempo-scuola è di 40 ore settimanali. 30 ore di attività didattica + 10 ore di mensa obbligatoria Dal lunedì al venerdì dalle 8.30 alle 16.30. * Prescuola: dalle ore 7:30 alle ore 8:25 (su richiesta dei genitori). Il servizio è erogato dal comune. I bambini vengono accolti dalle ore 7:30 alle ore 8:00 e dopo coinvolti in piacevoli attività dal personale educativo del comune. <i>Ang lingguhang oras ng paaralan ay 40 oras: 30 oras na pagtuturo + 10 oras na ubligadong pananghalian sa kantina ng paaralan.</i> <i>Mula sa 8:30 a.m. hanggang 16:30 p.m.</i> <i>*Prescuola: mula sa 7:30 a.m. hanggang sa b:25 a.m. (sa kahilingan ng mga magulang). Ang serbisyong ito ay ibinibigay ng munisipalidad. Ang mga bata ay tinatanggap mula 7:30 hanggang 8:00. Sila ay kasangkot sa mga kaayaayang gawain ng mga kawaning pang-edukasyon ng munisipalidad.</i>
Entrata <i>Pasukan</i>	dalle ore 8:25 alle ore 8:30 <i>mula sa 8:25 a.m. hanggang sa 8:30 a.m.</i>	dalle ore 8:25 alle ore 8:30 <i>mula sa 8:25 a.m. hanggang sa 8:30 a.m.</i>	dalle ore 8:25 alle ore 8:30 <i>mula sa 8:25 a.m. hanggang sa 8:30 a.m.</i>

Uscita Labasan	alle ore 16:00 4:00 p.m.	lunedì-giovedì alle ore 16:00/ venerdì alle ore 12:30. <i>lunes-hwebes: 4:00 p.m., biyernes: 12:30 p.m.</i>	alle ore 16:30 4:00 p.m.
Mensa Kantina ng Paaralan	<p>Il servizio mensa è erogato dal comune e prevede il versamento di una quota proporzionata al reddito. L'assistenza alla mensa è garantita dagli insegnanti di classe nei giorni di rientro.</p> <p><i>Ang serbisyong ito ay pinamamahalaan ng munisipalidad. Ang buwanang bayad ay dumede depende sa sahod ng magulang. Ang mga guro ng seksyon ang tumutulong sa mga mag-aaral sa mga araw na may pang-hapon.</i></p>	<p>dalle ore 12:30 alle ore 14:00. Il servizio mensa è erogato dal Comune e prevede il versamento di una quota proporzionata al reddito. L'assistenza mensa viene garantita dalle insegnanti.</p> <p><i>mula sa 12:30 a.m. hanggang sa 2:00 p.m. Ang serbisyong ito ay pinamamahalaan ng munisipalidad. Ang buwanang bayad ay dumede depende sa sahod ng magulang. Ang mga guro ng klase ang tumutulong sa mga mag-aaral sa mga araw na may pang-hapon.</i></p>	<p>E' attivo il servizio mensa con cucina interna, gestito dal comune, con pagamento mensile. Il pranzo è preparato direttamente a scuola dal personale comunale. I bambini, durante il pranzo, sono seguiti dalle rispettive insegnanti di sezione. (mensa obbligatoria)</p> <p><i>Ang kantina ng paaralan na may kusina, na pinamamahalaan ng munisipalidad, ay may buwanang bayad. Ang tanghalian ay inihanda nang direkta sa paaralan ng mga tauhan ng munisipyo. Sa panahon ng tanghalian, ang mga bata ay pinangangasiwaan ng kani-kanilang mga guro sa seksyon. (Ang mga mag-aaral ay obligadong manatili sa tanghalian sa kantina.)</i></p>
Altre info Iba pang inpormasyon	<p>- Su richiesta dei genitori, previo versamento di una quota, il comune, nei giorni di non rientro (martedì e venerdì) organizza un servizio di doposcuola, dalle ore 14:00 alle ore 16:00; in questi giorni, anche il servizio mensa è garantito dalle insegnanti comunali.</p> <p>- Attualmente il plesso si compone di 10 classi, per complessivi 198 alunni frequentanti. Vi operano 17 docenti.</p> <p><i>-Ang serbisyong "doposcuola" sa mga araw na walang panghapon (martes at huwebes), mula 2:00 p.m. hanggang 4:00 p.m., na organisado ng munisipalidad, ay naayon sa kahilingan ng mga magulang. Ito ay may</i></p>	<p>Attualmente il plesso si compone di 8 classi, per complessivi 134 alunni frequentanti.</p> <p><i>Sa kasalukuyan ang paaralan ay binubuo ng 8 klase, na may kabuuang 134 na mag-aaral.</i></p>	<p>- Prolungamento orario. E' possibile usufruire (su richiesta dei genitori) del servizio di prolungamento orario, dalle ore 16:30 alle ore 17:30. Il servizio è erogato dalla scuola e sarà attivato da anno in anno dopo aver acquisito un congruo numero di richieste.</p> <p>- Attualmente il plesso si compone di 14 classi, per complessivi 314 alunni frequentanti. Vi operano 34 docenti.</p> <p><i>-Pagpapahaba ng oras ng klase: ang serbisyong ito, na mula 4:30 p.m. hanggang 5:50 p.m., ay maaring hilingin ng mga magulang. Ito ay ibinibigay ng paaralan at</i></p>

	<p><i>buwanang bayad. Sa mga panahong ito, ang serbisyong pangtanghalian sa kantina ng paaralan ay ginagarantiyahan din ng mga guro ng munisipyo.</i></p> <p><i>- Sa kasalukuyan, ang paaralan ay binubuo ng 10 klase, na kabuuang 198 na mag-aaral. Mayroong itong 17 na guro.</i></p>		<p><i>isasaaktibo ng taon-taon matapos makakuha ng sapat na bilang ng mga mag-aaral.</i></p>
<p>Attività extrascolastiche Mga aktibidad na ekstrakurikular</p>	<p>A partire dalle ore 16:00 è possibile usufruire di diverse attività extra-scolastiche organizzate dalla scuola in collaborazione con Enti esterni (con contributo economico a carico delle famiglie) e che contribuiscono a sviluppare le diverse attitudini degli alunni e le competenze relazionali:</p> <ul style="list-style-type: none"> - corso di minibasket organizzato in collaborazione con la Società Basket Como - corso di chitarra organizzato in collaborazione con Nerolidio School; - corso di pittura creativa organizzato in collaborazione con Nerolidio School. <p><i>Simula mula 4:00 p.m., mayroong mga iba't ibang aktibidad na ekstrakurikular, sa pakikipagtulungan ng mga ekspertong panlabas, na maaaring magpalista ang mga mag-aaral. Ang mga aktibidad na ito, na may bayad ng manggagaling sa pamilya, ay tumutulong sa pagbuo ng tamang pag-uugali at pakikitungo ng mga mag-aaral.</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - <i>Kurso ng mini-basketball, sa pangangasiwa ng Società Basket Como</i> - <i>Kurso ng pag-gigitar, sa pangangasiwa ng Nerolidio School</i> - <i>Kurso ng malikhaing pagpipinta, sa pangangasiwa ng Nerolidio School</i> 		<p>A partire dalle ore 16:30 è possibile usufruire di diverse attività extra-scolastiche organizzate dalla scuola in collaborazione con enti esterni e che contribuiscono a sviluppare le diverse attitudini degli alunni e le competenze relazionali:</p> <ul style="list-style-type: none"> - corso di pallavolo organizzato in collaborazione con la Polisportiva Sant'Agata - corso di minibasket organizzato in collaborazione con la Società Polisportiva Comense - corso di chitarra organizzato in collaborazione con Nerolidio School - corso di pittura creativa organizzato in collaborazione con Nerolidio School. <p><i>Simula mula 4:30 p.m., mayroong mga iba't ibang aktibidad na ekstrakurikular, sa pakikipagtulungan ng mga ekspertong panlabas, na maaaring magpalista ang mga mag-aaral. Ang mga aktibidad na ito, na may bayad ng manggagaling sa pamilya, ay tumutulong sa pagbuo ng tamang pag-uugali at pakikitungo ng mga mag-aaral.</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - <i>Kurso ng volleyball, sa pangangasiwa ng Polisportiva Sant'Agata</i> - <i>Kurso ng mini-basketball, sa pangangasiwa ng Società Polisportiva Comense</i>

			<p>-Kurso ng pag-gigitara, sa pangangasiwa ng Nerolidio School</p> <p>-Kurso ng malikhaing pagpipinta, sa pangangasiwa ng Nerolidio School</p>
<p>Progetti Mga Proyekto</p>	<p>Nella scuola è attivo il progetto DM8/2011 dedicato alla pratica strumentale nella scuola primaria. L'IC Como Centro città, unico in tutta la provincia, è destinatario del progetto dall'a.s. 2014/15, I bambini delle classi terze, quarte e quinte, svolgono un'ora settimanale di strumento musicale a piccolo gruppo. I docenti sono gli stessi della SMIM "G. Parini". <i>Ang proyektong DM8 / 2011 na nakatuon sa instrumental na kasanayan sa pangunahing paaralan ay aktibo sa paaralan. Ang IC Como Centro, natatangi sa buong lalawigan, ay tumatanggap ng proyekto mula sa taon ng 2014/2015. Sa isang oras bawat linggo, ang mga mag-aaral ng pangatlo, ikaapat at ikalimang grado ay nagrurupo sa maliliit na pangkat at sila ay tumutugtog ng instrumentong pangmusika. Ang mga guro ay galing din sa SMIM "G. Parini".</i></p> <p>La progettualità è realizzata in parte autonomamente dalle docenti, in parte grazie alla collaborazione, sostenuta con il contributo volontario delle famiglie, di esperti esterni. <i>Ang pagpapalano ng mga proyekto ay isinasagawa sa bahagyang pamumuno ng mga guro, sa bahagyang suporta ng kusang-loob na kontribusyon ng mga pamilya, at ng mga iba pang eksperto.</i></p>	<p>La progettualità è realizzata in parte autonomamente dalle docenti, in parte grazie alla collaborazione, sostenuta con il contributo volontario delle famiglie, di esperti esterni. <i>Ang pagpapalano ng mga proyekto ay isinasagawa sa bahagyang pamumuno ng mga guro, sa bahagyang suporta ng kusang-loob na kontribusyon ng mga pamilya, at ng mga iba pang eksperto.</i></p> <p>PROGETTO AFFETTIVO-SESSUALE (classi quarte)</p> <p>PROGETTO MADRELINGUA INGLESE (tutte le classi)</p> <p>PROGETTO OPERA DOMANI (percorso di approccio all'Opera lirica) (tutte le classi)</p> <p>PROGETTO IO LEGGO PERCHE' (tutte le classi)</p> <p>PROGETTO CONTINUITÀ'</p> <p>PROGETTO PSICOMOTRICITA' (tutte le classi)</p> <p>PROGETTO "APERTAMENTE" (la conoscenza tra bambini di tutte le classi) CLASSI APERTE (tutte le classi)</p> <p>PROGETTO GEMINI (gemellaggio di culture e promuove l'educazione per la pace tra bambini nel mondo) (tutte le classi)</p> <p>AFFECTIVE-SEXUAL EDUCATION (panglimang baitang)</p> <p>ENGLISH MOTHERTONGUE (lahat ng baitang)</p>	<p>La progettualità è realizzata in parte autonomamente dalle docenti, in parte grazie alla collaborazione, sostenuta con il contributo volontario delle famiglie, di esperti esterni. <i>Ang pagpapalano ng mga proyekto ay isinasagawa sa bahagyang pamumuno ng mga guro, sa bahagyang suporta ng kusang-loob na kontribusyon ng mga pamilya, at ng mga iba pang eksperto.</i></p> <p>PROGETTO ARTE (classi seconde)</p> <p>PROGETTO MUSICA (classi terze)</p> <p>PROGETTO POTENZIAMENTO PSICO MOTORIO (tutte le classi)</p> <p>PROGETTO GEMINI (gemellaggio di culture e promuove l'educazione per la pace tra bambini nel mondo) (classi quarte)</p> <p>PROGETTO AFFETTIVO-SESSUALE (classi quarte)</p> <p>PROGETTO SOLIDARIETA' (classi quarte, quarte)</p> <p>ESPLORANDO LA SOSTENIBILITA' (classi quarte)</p> <p>PROGETTO IO LEGGO PERCHE' (tutte le classi)</p> <p>PROGETTO MADRELINGUA INGLESE (tutte le classi)</p> <p>PROGETTO ALPINI (tutte le classi)</p> <p>PROGETTO OPERA DOMANI (percorso di approccio all'Opera lirica) (tutte le classi)</p>

	<p> PROGETTO MOTORIO "GIOCHIAMO PER CRESCERE" (classi seconde, terze) PROGETTO AFFETTIVO-SESSUALE (classi quinte) PROGETTO ADOZIONE A DISTANZA (tutte le classi) PROGETTO PERCORSO PSICOMOTRICITA' (classi prime, seconde) PROGETTO XX IN FESTA (tutte le classi) PROGETTO EDUCAZIONE E OLTRE (tutte le classi) PROGETTO LA NOTTE DEI RICERCATORI (tutte le classi) PROGETTO IO LEGGO PERCHE' (tutte le classi) PROGETTO MADRELINGUA INGLESE (tutte le classi) </p> <p> <i>EDUKASYONG PISIKAL "TAYO'Y MAGLARO UPANG TAYO'Y LUMAGO" (pangalawa at pangatlong baitang)</i> <i>AFFECTIVE-SEXUAL EDUCATION (panglimang baitang)</i> <i>PROYEKTONG PAG-AAMPON NG MALAYUAN (lahat ng baitang)</i> <i>PSYCHOMOTRICITY (panguna at pangalawang baitang)</i> <i>PROYEKTONG XX IN FESTA (lahat ng baitang)</i> <i>MABUTING KAUGALIAN AT IBA PA (lahat ng baitang)</i> <i>PROYEKTONG "ANG GABI NG MGA MANANALIKSIK" (lahat ng baitang)</i> <i>PROYEKTONG "IO LEGGO PERCHE'" (lahat ng baitang)</i> <i>ENGLISH MOTHERTONGUE (lahat ng baitang)</i> </p>	<p> PROYEKTONG "OPERA DOMANI" (mga pamamaraan ng opera) (lahat ng baitang) PROYEKTO NG "IO LEGGO PERCHE'" (lahat ng baitang) PROYEKTO NG PAGLIPAT SA IBA'T IBANG ANTAS NG PAARALAN PSYCHOMOTRICITY (lahat ng baitang) PROYEKTONG "APERTAMENTE" (pakikipagkaibigan ng mga mag-aaral sa iba't ibang seksyon) (lahat ng baitang) PROYEKTONG "GEMINI" (pagkakakilala at pagkakaisa sa iba't ibang kultura ng mga mag-aaral at pagtataguyod ng edukasyon para sa kapayapaan sa mga iba't ibang lahi ng mga mag-aaral) </p>	<p> PROYEKTO NG ARTE (pangalawang baitang) PROYEKTO NG MUSIKA (pangatlong baitang) ADVANCED PSYCOMOTRICITY (lahat ng baitang) PROYEKTONG "GEMINI" (pagkakakilala at pagkakaisa sa iba't ibang kultura ng mga mag-aaral at pagtataguyod ng edukasyon para sa kapayapaan sa mga iba't ibang lahi ng mga mag-aaral) (pang-apat na baitang) AFFECTIVE-SEXUAL EDUCATION (panglimang baitang) PROYEKTO NG PAGKAKAISA (ikalimang baitang) PAGESASALIKSIK NG "SUSTAINABILITY" (panglimang baitang) PROYEKTO NG "IO LEGGO PERCHE'" (lahat ng baitang) ENGLISH MOTHERTONGUE (lahat ng baitang) PROYEKTONG "ALPINI" PROYEKTONG "OPERA DOMANI" (mga pamamaraan ng opera) (lahat ng baitang) </p>
--	---	--	--

Ps: A causa delle norme del Governo Italiano anti contagio Covid-19 per quest'anno scolastico 2020/21 il servizio di pre-scuola e post-scuola sono temporaneamente sospesi. Gli orari di ingresso e uscita sono stati suddivisi in fasce orarie in base all'età dei bambini in maniera da evitare assembramenti davanti alla scuola.

Pertanto ogni plesso ha degli orari specifici non indicati nelle nostre tabelle.

Ci auguriamo che il prossimo anno scolastico si possa tornare alla normalità.

Ps: Dahil sa mga regulasyon ng Covid-19 ng Pamahalaang Italya para sa taon ng pag-aaral ng 2020/21, pansamantalang nasuspinde ang serbisyo ng “pre-scuola” at “post-scuola”.

Ang oras ng pagpasok at paglabas ay nahahati sa mga puwang ng oras batay sa edad ng mga bata upang maiwasan ang mga madla sa harap ng paaralan.

Samakatuwid ang bawat seksyon ng paaralan ay may mga sari-sariling oras na hindi nakasulat sa aming mga talahanayan.

Inaasahan namin na sa susunod na pasukan ay makakabalik tayo sa dati.